

STUDIA NEOFILOLOGICZNE X



PRACE NAUKOWE  
Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie

# **STUDIA NEOFILOLOGICZNE**

**X**

pod redakcją  
Grzegorza Gwoździa  
Przemysława Sznurkowskiego



Częstochowa 2014

Lista Recenzentów

prof. dr hab. Leszek BEREZOWSKI, prof. dr hab. Łukasz BOGUCKI,  
prof. dr hab. Ewa BORKOWSKA, dr hab. Bożena CETNAROWSKA,  
prof. dr hab. Katarzyna GRZYWKA, prof. dr hab. Norbert HONSZA,  
prof. dr hab. Lech KOLAGO, prof. dr hab. Aleksander KOZŁOWSKI,  
prof. dr hab. Wiesław KRAJKA, prof. dr hab. Kazimiera MYCZKO,  
dr hab. Jacek MYDLA, prof. dr Inge POHL, prof. dr hab. Stanisław PRĘDOTA,  
dr Dieter STOLZ, prof. dr hab. Irena ŚWIATŁOWSKA-PRĘDOTA,  
prof. dr hab. Andrzej WICHER

Redaktor naczelny  
Przemysław SZNURKOWSKI

Rada Naukowa

Jan PAPIÓR, Paweł PŁUSA, Dieter STOLZ, Przemysław SZNURKOWSKI,  
Anna MAJKIEWICZ, Piotr MAMET, Bogusław BIERWIĄCZONEK, Anna SZYNDLER

Sekretarz redakcji  
Grzegorz GWÓŹDŹ

Redaktor naczelny wydawnictwa  
Andrzej MISZCZAK

Korekta  
Redakcja czasopisma

Skład i łamanie  
Piotr GOSPODAREK

Projekt okładki  
Damian RUDZIŃSKI

© Copyright by Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie  
Częstochowa 2014

adres strony internetowej pisma: [www.info.ajd.czest.pl/studianeo/](http://www.info.ajd.czest.pl/studianeo/)  
e-mail: [studianeo@ajd.czest.pl](mailto:studianeo@ajd.czest.pl)

Pierwotną wersją periodyku jest publikacja papierowa

PISMO RECENZOWANE Z LISTY „B” MNiSW

**ISBN 978-83-7455-392-6**  
**ISSN 1897-4244**

Wydawnictwo im. Stanisława Podobińskiego  
Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie  
42-200 Częstochowa, ul. Waszyngtona 4/8  
tel. (34) 378-43-29, faks (34) 378-43-19  
[www.ajd.czest.pl](http://www.ajd.czest.pl)  
e-mail: [wydawnictwo@ajd.czest.pl](mailto:wydawnictwo@ajd.czest.pl)

## **SPIS TREŚCI**

### **LITERATUROZNAWSTWO**

Anna WARAKOMSKA

- Male akty wielkiego zderzenia cywilizacji? Kilka uwag krytycznych w oparciu  
o reportaż Güntera Wallraffa *Schwarz auf weiß. Fremd unter Deutschen* ..... 9

Monika WOLTING

- Fiat iustitia, pereat mundus. Literacka refleksja nad zasadnością  
prawa federalnego w pryzmacie twórczości Bernharda Schlinka ..... 25

Karsten DAHLMANNS

- Stefan George und Wilhelm Röpke über – und gegen – die Massengesellschaft .... 35

Anna CHOLEWA-PURGAŁ

- Some Remarks on the Audenesque Self Viewed as a Product  
of the Inter-War English Domesticity ..... 53

Joanna STOLAREK

- Between Hell and Paradise: the Motif of the Dantesque Journey  
in *The Pisan and post-Pisan Cantos* ..... 69

Kamila MÄDGE

- Kraszewski in Dresden. Exil oder Wahlheimat des polnischen Schriftstellers ..... 79

### **GLOTTODYDAKTYKA**

Małgorzata NIEMIEC-KNAŚ

- Qualitative Interviews in der Fremdsprachenforschung ..... 97

Nina BARŁOŻEK

- Quantitative Evaluation of Emotional Intelligence  
of Secondary School English Teachers ..... 109

Katarzyna ROKOSZEWSKA

- First and Second Language Acquisition from the Point of View  
of the Complexity Theory ..... 125

**JEZYKOZNAWTWO**

Inge POHL, Hanna KACZMAREK

- Kontrastive Analyse des phraseologischen Vokabulars zur Emotion ANGST  
im Deutschen und Polnischen ..... 145

Paulina BIAŁY

- Snow White* Gets Black Hair and Brown Eyes – on Censorship  
in the Translation of English Children's Literature into Arabic ..... 173

Piotr MAMET

- Language and Corporate Management: A Comparison of Mission Statements  
of Polish and US Universities ..... 187

Dagmara ŚWIĄTEK

- The Notion of *Nonce Formation* Revisited ..... 207

**RECENZJE**

Michael ZELLER

- Der Mann, der den Holocaust stoppen wollte ..... 225